

E5 - Top Secret

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:09] ---

Shoulda played nice and
handed over the wallet.

[00:12] ---

Can't put my finger on it, but somethin'
about your face drives me crazy.

[00:16] ---

What's this? Havin' a party?

[00:18] ---

Mind if we join you?

[00:21] ---

Who the hell are you?

[00:22] ---

The Allies of Justice, here
to maintain public order.

[00:26] ---

Huh?

[00:33] ---

Take this!

[00:35] ---

What's goin' on here?

[00:36] ---

A fight, alright!

[00:40] ---

Eat this!

[00:41] ---

Tsk tsk. We truly come
from two different worlds.

[00:45] ---

A false reality. All lies. So fleeting.

[00:51] ---

Within this thick fog, we seek certainty.

[00:59] ---

2118 AD...

[01:01] ---

*99.9% of the human population was
lost to the Draktor invaders.*

[01:09] ---

*They fitted the planet with a new core
to attune the atmosphere to their needs.*

[01:15] ---

*The Donut Planet, as some
have come to call it.*

[01:20] ---

*It floats in space like a symbol of the
lost hope for the future of humanity.*

[03:01] ---

Damn you! Untie me! I am your ally!

[03:04] ---

Don't make me laugh.

[03:06] ---

Normally, you would be executed for
your attempt on the princess' life.

[03:10] ---

However, the princess, in all her kindness, has
decided to spare you and send you back to Xidolgor.

[03:16] ---

Arshem... That was the queen's daughter?

[03:21] ---

Just be thankful that you still draw breath.

[03:28] ---

Hold it, punk!

[03:29] ---

Yikes.

[03:31] ---

Hey, throw me!

[03:32] ---

Huh?!

[03:33] ---

C'mon, just do it!

[03:35] ---

Here goes! Yamato Kick!

[03:43] ---

The other punks hightailed it, eh?

[03:46] ---

A real loyal bunch, huh?

[03:49] ---

Whoa, whoa!

[03:50] ---

You're not goin' anywhere.

[03:53] ---

Damn it! Lemme go!

[03:55] ---

Hey, I know you. You're going to take me to the KJ hideout.

[04:01] ---

KJ?

[04:02] ---

King and Jokers. His gang's name.

[04:05] ---

What are you getting riled up for?

[04:07] ---

I've got a bit of a history with 'em.

[04:13] ---

He didn't give up his seat to an old woman. Too busy on his phone.

[04:17] Sign Overlap

"BIG LOSER ON BUS" "COME THRU"
- He didn't give up his seat to an old woman. Too busy on his phone.

[04:19] Sign

"OK"

[04:21] Sign

"DUDE IS STACKED" "BRING LOTSA GUYS"

[04:22] Sign Overlap

"DUDE IS STACKED" "BRING LOTSA GUYS"
- I got off the bus to rip him a new one, but he called in his friends.

[04:23] Sign Overlap

"K NP"
- I got off the bus to rip him a new one, but he called in his friends.

[04:25] ---

I got off the bus to rip him a new one, but he called in his friends.

[04:30] ---

You call that a history?

[04:32] ---

It's a history! Anyway, you know what he said to me last time?

[04:39] ---

You oughta know this town is our turf.

[04:44] ---

The boss hates old-time scoundrels like you the most.

[04:50] ---

Old-time scoundrel... I like that.

[04:53] ---

Screw you!

[04:55] ---

I wanted to pay their so-called
"boss" a visit back then.

[05:00] ---

But better late than never. Let's
go meet this boss of yours.

[05:03] ---

Who's knocking?

[05:05] ---

What's that?! Haven't had enough?!

[05:07] ---

That won't be necessary.

[05:09] ---

Huh?

[05:10] ---

I have already ascertained the
hideout's location. Mission complete.

[05:18] ---

This is the place.

[05:19] ---

Pretty smart of ya to put
that tracker on those punks.

[05:25] ---

Whoa!

[05:31] ---

That one?

[05:37] ---

How disappointing. Nothing but little gnats.

[05:40] ---

Wha?! You're the boss of KJ?!

[05:44] ---

Haven't we met?

[05:45] ---

The boss? Yeah, something like that.

[05:51] ---

Kirishima Jun and I share a class.
She's practically an idol at school.

[05:57] ---

Her true identity fools men and women.
In reality, she's a devious vixen.

[06:02] ---

So scandalous.

[06:05] ---

I'm a teensy bit sociable at school.
Just playing the good girl.

[06:13] ---

Here you go.

[06:17] ---

Let's finish this already!

[06:26] ---

Take this!

[06:40] ---

Wow, you're pretty good.

[06:43] ---

Welp, I guess it's my turn now.

[06:48] ---

Leave this to me. Call it a
loose connection to tie up.

[06:52] ---

Ready for a taste of Super Spicy Jun?

[06:56] ---

Hmph!

[06:58] ---

Let's play♥

[07:04] ---

Wha—?!

[07:08] ---

Damn it!

[07:16] ---

Now you know who you're dealing with.

[07:19] ---

You're welcome to try me two-on-one.

[07:26] ---

What's wrong? Are you scared?

[07:29] ---

Reiji?

[07:30] ---

Wearing cat ears?

[07:32] ---

Reiji?! What are you doing here?!

[07:34] ---

Oh, the cat ran away and got lost.

[07:37] ---

Reiji, this has nothing to do with you,
so go home and pretend you saw nothing.

[07:42] ---

Something feels strange
about you though, Jun.

[07:47] ---

It's true. Kirishima Jun is always calculating.
Such meaningless crimes aren't like her.

[07:52] ---

Spill it. What's the popular girl
from school using these thugs for?

[07:58] ---

No fair! You're all ganging up
to make me out to be the bad guy!

[08:01] ---

Something tells me that's you
no matter how you look at it.

[08:06] ---

Fine! I'll tell you about our situation.

[08:12] ---

In middle school, I was harassed because
of how cute I am, and I was all alone.

[08:19] ---

Because you're cute?

[08:23] **Sign**

UGLY IDIOT, FAT LEGS, GO AWAY

[08:28] ---

Lookie lookie! That cosplay, could it be...?

[08:30] ---

Huh?

[08:31] ---

Monnachine, the goddess of poverty.
Before she transforms, right?

[08:36] ---

After their suggestion, I competed
in a pageant. And I won. Naturally.

[08:41] ---

Then they became my bodyguards,
and their numbers grew and grew.

[08:46] ---

I have become a celebrity, the school idol.

[08:51] ---

Even the bullies stopped bothering
me, and I became more of a celebrity.

[08:57] ---

A celebrity?

[08:58] ---

She said it twice.

[08:59] ---

And that led to your bodyguards becoming
a gang of thugs, is that right?

[09:05] ---

Huh?

[09:06] ---

They're just helping me to clear up all
the doubts I've always had. That's all.

[09:11] ---

Doubts?

[09:13] ---

About this town. It's weird.

[09:15] ---

People disappearing or
randomly freaking out...

[09:20] ---

Something's going on,
but we're kept out of the loop.

[09:24] ---

Of course there are things happening
in the city. That's only natural.

[09:28] ---

Yeah, yeah! That's it!

[09:30] ---

Besides, what part of what you KJ
bastards are doing counts as research?

[09:34] ---

We do plenty of research. We just
get tangled up in stuff sometimes.

[09:40] ---

And we punish anyone harassing
the weak and helpless ♥

[09:44] ---

But then people started calling us
King and Jokers and started to fear us.

[09:50] ---

Originally, KJ was short for Kirishima Jun ♥

[09:54] ---

Whoa, it really is KJ!

[09:56] ---

Anyway, just quit this research or whatever.

[09:58] ---

No!

[09:59] ---

You know something, don't you?

[10:02] ---

You three disappear sometimes!

[10:05] ---

You guys are super suspicious.

[10:09] ---

You're already onto us, so there's
no use hiding it. Let's come clean.

[10:14] ---

Yamato!

[10:15] ---

Hey, just don't go acting all shocked, okay?

[10:19] ---

Shut up, you idiot! That's strictly confidential!

[10:21] ---

A secret? Now what could it be?

[10:24] ---

I think it's time you all came clean.

[10:27] ---

There's no need to keep your videos in the arcade's back room a secret.

[10:33] ---

Hmm?

[10:39] ---

Whoa! Wowie! Yeah! Gorgeous ♥

[10:44] ---

Huh? Really?

[10:46] ---

Y-Yeah, that's right. That's why we disappear now and then.

[10:50] ---

Darn it. You weren't supposed to say anything.

[10:56] ---

Exactly. It's strictly confidential. We have our pride to think about.

[11:01] ---

What?! That's why all these guys have been disappearing?

[11:05] ---

Yeah, yeah, yeah!

[11:10] ---

Anyway, Jun, I just remembered I've got this thing!

[11:14] ---

Yeah, I've got tons of homework!

[11:17] ---

Time for cram school.

[11:20] ---

Sorry for my intrusion.

[11:30] ---

Something's definitely fishy.

[11:35] ---

*Pilot authenticated.
Ichidaiji Yamato. System unlocked.*

[11:40] ---

So that was Reiji. Thanks to him we weren't found out.

[11:44] ---

But he's a pilot like us. How

does that guy fight like that?

[11:48] ---

We have yet to see his
Rogue in Rogue Hangar II.

[11:53] ---

Something like that exists?

[11:56] ---

I'll be back soon. Wait for me, okay?

[11:59] ---

Reiji...

[12:01] ---

Father, I...

[12:02] ---

You're not going in order to kill.

I know. You're going to protect.

[12:08] ---

I don't know if I can protect anyone.

[12:13] ---

But I'm sick of being sad. So I'll go.

[12:18] ---

Good.

[12:29] ---

Pilot authenticated.

Amemiya Reiji. System unlocked.

[12:36] ---

Reiji Amemiya. Arthur. Deploying.

[12:51] ---

Reiji, you listening? Don't be a
headache, or we'll leave you here.

[12:55] ---

I will do my best to keep up.

[12:58] ---

*Hey, you really movin'
that thing on your own?*

[13:01] ---

This Rogue only requires one pilot.

I imagine it's more fun with three.

[13:05] ---

You'd think so, but I wish I was alone.

[13:08] ---

*It's the latest control
system, the Act Driver.*

[13:11] ---

*The Rogue Reiji is piloting
has been equipped with it.*

[13:13] ---

That sounds cool. I want one for Musashi.

[13:16] ---

It seems the Act Driver puts a tremendous strain on the pilot.

[13:20] ---

Any normal pilot would be unable to withstand it.

[13:22] ---

So Reiji's some kind of special pilot, that the gist of it?

[13:26] ---

What a load of bull...

[13:27] ---

You're special in your own way...

[13:31] ---

Send out Flight Receptors!

[13:33] ---

Deploying Flight Receptors one and two.

[13:40] ---

Flight Receptors have them in tow! Adjust fuselage!

[13:44] ---

What are these?

[13:45] ---

They'll transport your Rogues to the battlefield.

[13:48] ---

Our engineering team's newest playthings. Enjoy yourselves now ♥

[13:53] ---

We're not docking? What a drag.

[13:56] ---

Remind me who was screaming bloody murder during the Sky Build.

[14:00] ---

Moron, those were warrior cries! Warrior cries!

[14:05] ---

Go, Reiji! I am with you always!

[14:10] ---

We'll tow you!

[14:14] ---

This is nice, but man is it boring.

[14:20] ---

The sky's blue...

[14:22] ---

We've entered the Blue Belt.

[14:24] ---

The heck is that?

[14:25] ---

It's an atmospheric vortex that
revolves around the Earth.

[14:30] ---

*The polluted Draktor atmosphere won't
mix with ours like oil and water.*

[14:35] ---

It moves across the surface.

[14:37] ---

Yeah, ya lost me.

[14:38] ---

Blue skies...

[14:42] ---

This is why we fight. To
take back these skies.

[14:46] ---

Take back the skies, huh? That's
not bad coming from you, Yamato.

[14:50] ---

What is?

[14:51] ---

Nothing. Just that everything
you two say ends up vulgar.

[14:54] ---

Jerk! Don't compare me to Ryugo!

[14:57] ---

Screw you!

[14:58] ---

Tch! Wha—?

[15:03] ---

Haruka is here, from a time far away!

[15:06] ---

Ugh, what now? Another of those navi things?

[15:08] ---

7 Gunners and 47 Crabs confirmed.

[15:12] ---

We're at a disadvantage, so be careful, kay?

[15:16] ---

Is this one some idol wannabe or what?

[15:19] ---

Listen up.

[15:20] ---

Extraction Point 7 is an important base
containing 40% of Ixia's resources.

[15:26] ---

If it is destroyed, we won't be able

to produce electricity, let alone food.

[15:31] ---

You must protect it at all costs!

[15:35] ---

Tch! Resorting to starvation tactics, huh?

[15:39] ---

They utilize large-scale terraforming machines to restructure the Earth.

[15:44] ---

Surely they're in need of fuel for it to function.

[15:48] ---

Using Earth's resources only to pollute it! Unforgivable!

[15:52] ---

48 enemy signals confirmed! Get ready!

[15:56] ---

Gunners are firing long-ranged attacks!

[15:58] ---

Mow them down again with the Diffusion Blaster?

[16:00] ---

We can't. The construction workers are in the machinery. It's too dangerous.

[16:05] ---

My rifle's range is 40% longer.

[16:09] ---

I'll hold them off. You go in from the side.

[16:12] ---

Got it. Let's move!

[16:31] ---

What are you doing, Reiji? Use the Psycho-Rise and annihilate them!

[16:35] ---

Doctor...

[16:42] ---

Let's do this, you punk asses!

[16:45] ---

Yah, yah, yah!

[17:05] ---

Oh no! These things have a self-destruct?!

[17:09] ---

I can't get away!

[17:20] ---

Musashi's Diffusion Blaster?

[17:24] ---

Did ya see that perfect aim?

[17:26] ---

Thank you, Yamato!

[17:32] ---

That's the mothership! I wonder how many units it's carrying.

[17:36] ---

There'll be no end to them if we don't take it down!

[17:40] ---

But how the hell are we supposed to attack it?

[17:42] ---

Let's just shoot it down!

[17:44] ---

No, our current loadout wouldn't even make a dent in its armor!

[17:48] ---

Then what are we gonna do?!

[17:50] ---

Prepare for Hydro Bazooka transport!

[17:53] ---

So that's the plan. Launching heavy nucleon warhead Hydro Bazooka!

[17:57] ---

Hydro Bazooka connected to Carrier Three. Preparing to launch.

[18:00] ---

Confirming attachment. All green.

[18:02] ---

Carrier Three launch!

[18:10] ---

14 seconds until rendezvous with Hydro Bazooka.

[18:12] ---

I'm on it!

[18:14] ---

Carrier Three arriving at rendezvous. 3, 2, 1... Arrival confirmed!

[18:22] ---

Hydro Bazooka release!

[18:26] ---

Rendezvous!

[18:36] ---

We don't get many shots. Don't miss!

[18:38] ---

Shut up! I'm trying to aim here!

[18:40] ---

Dammit! They're all over us!

[18:44] ---

I won't let you get in
the way! Knights of Gaia!

[18:54] ---

Do it now, Yamato!

[18:56] ---

Fall to the ground! You massive sky asshole!

[19:10] ---

How'd ya like that?!

[19:11] ---

It's not over yet!

[19:25] ---

It's re-forming itself!

[19:29] ---

I see what's happening! It's doing
that whole unit fusion thing!

[19:33] ---

You mean Unit Restructuring Fusion.

[19:35] ---

Tonky!

[19:37] ---

Hey, navigator lady.

[19:39] ---

We got something, right? Like
some crazy strong attack?

[19:43] ---

My name is Haruka!

[19:44] ---

R-Right.

[19:45] ---

Of course we do! I bet you'll love it!

[19:49] ---

Tah-dah! It's called the Meteor Kick!

[19:52] ---

It uses a strong tachyon current to rotate at
high speed like a drill to pierce enemy armor!

[19:59] ---

Now we're talkin'! Sorry, big
guy! Time for you to go kaboom!

[20:03] ---

Execute Meteor Kick.

[20:09] ---

A Crab Fusion Type! Hurry, Yamato!

[20:12] ---

Initiating tachyon drill charge!

[20:14] ---

I'll buy some time while you charge up!

[20:16] ---

*Barrier and self-destruct detected!
They'll destroy the extraction point!*

[20:21] ---

The big boss's gonna self-destruct too?!

[20:25] ---

No good! It's not even fazed!

[20:27] ---

It's a cylindrical gravity barrier!

[20:29] ---

Calculations show that even the
Meteor Kick won't break through.

[20:36] ---

What are you doing Yamato?! At this
rate, we're going to hit the barrier!

[20:41] ---

Heh. We won't know till we try it!

[20:45] ---

No, Yamato!

[20:46] ---

Yamato, stop!

[20:51] ---

Commencing Meteor Kick sequence!

[20:54] ---

Watch this, you ugly-ass riceball!

[21:09] ---

Whoa!

[21:10] ---

Now!

[21:12] ---

Heavy Arm Explosion Core ignition!

[21:22] ---

He used the Megaton Punch's propulsion
to change the kick's trajectory!

[21:39] ---

Suck on that!

[21:40] ---

As refined as always.

[21:41] ---

Gotta give ya props.

[21:46] ---

This is bad for my heart.

[21:48] ---

Sounds like this is going
to be a regular thing.

[21:51] ---

Rrgh! What are you doing, Reiji?

I know you can do more!

[22:04] ---

Alrighty, let's say we take five!

[22:07] ---

Yes, sir!

[22:08] ---

Whew...

[22:10] ---

Tell me, Jun, what are you doing working in a place like this anyway?

[22:15] ---

Being an idol doesn't come cheap, you know.

[22:19] ---

Is being an idol really worth all this?

[22:24] ---

I'll never know anything if I quit halfway.

[22:28] ---

I see. Say, Jun... I've got a better job for you.

[22:34] ---

What?

[22:37] ---

It doesn't add up.

[22:38] ---

They seem to know the exact location of the Extraction Points.

[22:43] ---

How?

[22:45] ---

The most hush-hush of secrets. Perhaps, a traitor among the Blue Coats' ranks.

[22:59] ---

My apologies. Iblim has escaped.

[23:04] Sign

TOP SECRET

[24:37] Sign

I'LL NEVER KNOW ANYTHING IF I QUIT HALFWAY.

[24:42] ---

The hunter bares its fangs at last.

[24:46] ---

The forbidden desire hidden within the girl's slight frame calls out to the beast in her.

[24:54] ---

Next time, on Megaton Musashi:

"Beauty to the Beast."

[24:58] ---

Purest intent will cut through the dark.

Revision #1

Created 2025-04-01 06:52:12 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 06:52:12 UTC by whimsee